

EL RIALTO, VENECIA, ITALIA.

NUESTRA "Galería Universal de Historia y Artes," que encierra todo lo que en el mundo hay de notable, todo lo que puede causar admiración, por el arte, por la leyenda fabulosa ó por la historia, consagra á Venecia, á esta romántica y tradicional ciudad italiana, con preferencia á otras ciudades europeas y aun del mismo país, mayor número de páginas, porque en la misma relación está el número de vistas notables que ofrece para ilustrar este libro.

Sus templos, sus palacios, sus museos, sus escuelas, sus canales, sus costumbres, sus leyendas y sus fiestas, son inagotable manantial para trabajos de la índole del presente; nó uno, sino veinte libros pudieran ser ilustrados con interesantes vistas fotográficas tomadas en la ciudad de Venecia. Para esta "Galería" se han elegido las de mayor atractivo, y se ha procurado obtenerlos con toda exactitud. El hermoso y monumental puente Rialto, cuya longitud es de 158 piés, por 46 de ancho, es el más notable de cuantos se han tendido sobre los canales de Venecia.

Su construcción data de los años 1588 á 1591. Á uno y otro extremo del puente hay pequeñas tiendas que corresponden al bajo comercio, y tiene en sus extremos respectivamente el Mercado de peces y el de frutas. En el centro están las joyerías, destinadas á la exposición y venta de joyas antiguas de todas clases.

Este punto de la ciudad es siempre, y á toda hora del día, concurrido y animado; pero la vista instantánea, que de él presentamos, está tomada en un día de fiesta, en uno de los grandes días en que el espectáculo es verdaderamente asombroso, en que la vida de la ciudad se manifiesta en toda su actividad.



THE RIALTO, VENICE, ITALY.—This famous bridge, one hundred and fifty-eight feet long and forty-six feet wide, rests on twelve hundred posts. It was erected from 1588 to 1591. Its sides are lined with little shops, extending from a fish-market at one end, past jewelry-shops in the centre of the structure, down to a fruit-market at the other side. It always presents a busy appearance, and is considered a marvel of engineering skill, and one of the finest bridges in the world. The picture represents the annual parade on the Grand Canal, with the Rialto in the background, which is always the rallying centre on such occasions.

LA CATEDRAL DE FLORENCIA, ITALIA.

LA CIUDAD de Florencia, rica, como casi todas las ciudades italianas, en bellezas de arte y en interesantes tradiciones, fué, desde el año de 1864 hasta el de 1871, Capital del Reino.

Está situada en un extenso valle sobre las márgenes del río Arno, y es notable por sus edificios en general, por las ciento cincuenta y seis estatuas que contienen sus plazas públicas, por el colosal monumento que recuerda á los Médicis, y muy especialmente por el magnífico templo que motiva estas líneas, construido en los años de 1294 á 1462 sobre el mismo sitio que ocupó la antigua Iglesia de Santa Reparada. El edificio es un modelo acabado del gusto arquitectónico italiano. Fué consagrado solemnemente en el año de 1436 sin estar concluído, pues la linternilla, que admiró Carlos V. y que corona la cúpula, no fué hecha sino hasta 25 años después. Mide el templo 186 yardas de longitud por 114 de ancho, y la hermosa cúpula tiene trescientos piés de altura.

La torre cuadrada, que los inteligentes en arquitectura consideran como una de las mejores obras en su género, consta de cuatro cuerpos; mide 292 piés de altura y sus labores de ornamentacion son artísticamente notables y ricas en materiales de la mejor calidad: en ellas fueron empleados los más finos mármoles de Italia.

Á la situacion del suntuoso templo se debió que la vista fotográfica, de él tomada, reprodujera tambien una parte de la ciudad. Muy pocos son los edificios de esta clase que se presentan aislados, y que aisladamente pueden ser fotografiados, de modo de poderse apreciar en todos sus detalles de ornamentacion exterior.



THE CATHEDRAL, FLORENCE, ITALY.—This stately edifice, erected from 1294 to 1462, on the site of the earlier church of St. Reparata, is a striking example of Italian architecture. The church was finally consecrated in 1436, but the lantern on the top of the dome was not completed until 1462. The building is one hundred and eighty-five and one-half yards long, and one hundred and fourteen yards wide; the dome is three hundred feet high. The bell-tower, a square structure adjoining the cathedral, two hundred and ninety-two feet in height, is regarded as one of the finest existing works of its kind. It consists of four stories of richly decorated and colored marbles.

PUENTE VECCHIO, FLORENCIA, ITALIA.

EL RÍO ARNO, que tiene su origen en los Apeninos Toscanos, y que después de bañar a Subiano, á Incisa y á Florencia va á morir en el mar Tirreno, está cruzada, en la parte navegable que atraviesa á la ciudad de Florencia, por varios puentes.

De éstos el más notable, por su construcción y por el punto en que está situado, es el puente Vecchio, que data del siglo XIV.

Está flanqueado, á la derecha y á la izquierda, por pequeños almacenes ó tiendas, que desde la misma fecha hasta el día ocupan los plateros.

El Puente Vecchio es uno de los principales pasos del Arno entre la parte Sur y el resto de la ciudad. Considerase este sitio como uno de los de más interesante y pintoresca perspectiva de la población.

Muchos años antes de la construcción del Puente Vecchio existía en el mismo sitio un antiquísimo puente, que cayó del peso de la edad, en el cual, según refiere una popular leyenda, un famoso asesino que era el espanto de la ciudad, cuna del Dante, de Galileo, de Benvenuto Cellini y de Boccaccio, fué cierta noche "arreatado por el diablo."

Este cuento fantástico merece la misma credibilidad que el no menos inverosímil del arrepentimiento de Pilatos y su huida a la montaña suiza, que se distingue con el nombre de aquel que se lavó las manos después de sentenciar á un inocente.



VECCHIO BRIDGE, FLORENCE, ITALY.—Florence is situated on both banks of the Arno, but by far the greatest part of the city lies on the right bank. The bridge in the picture dates back to the fourteenth century, and is flanked on both sides with shops which have belonged to gold-smiths ever since their erection. It forms one of the principal bridgeways between the city proper and that portion of Florence which stands on the south bank of the Arno, and has always been considered one of the greatest sights of the town.

UN MONJE, ITALIA.

LAS INSTITUCIONES monásticas se remontan á los primeros siglos del cristianismo. Al finalizar el siglo IV. fueron instituídas en Oriente las primeras órdenes con un carácter puramente religioso. La vida del monje era esencialmente contemplativa. El hombre se hacía solitario por el amor á Dios; nó por el temor. Retiraba su alma y su cuerpo del mundo para consagrar éste á la penitencia, y poner aquélla á las puertas del cielo, que era su única aspiracion.

Un cuarto de siglo después la vida del monje fué más práctica; las instituciones en Occidente avanzaron un paso, por decirlo así, hacia la humanidad, consagrandó algunas horas al trabajo útil; pero siempre eran sus objetos la pobreza voluntaria, el celibato, la obediencia, el alejamiento de la sociedad, el olvido de los deberes impuestos al hombre por la naturaleza, y la renuncia de los derechos que la misma le otorga.

La negacion de la vida, empero, la subordinacion de las pasiones al ideal místico, lo anti-natural, lo anti-humano no pueden constituir un orden eterno.

Desde el siglo XIII. las órdenes monásticas suavizaron su disciplina; sin abandonar del todo su primitivo ideal, volvieron la vista al mundo, se hicieron limosneras, atesoraron, estudiaron, enseñaron, y enseñando dominaron.

Suprimidas en muchos países las órdenes monásticas en la segunda mitad del presente siglo, atacadas en su base por la filosofía y la libertad de conciencia, garantizada en las modernas legislaciones, están destinadas á desaparecer antes de mucho tiempo de las instituciones humanas.

El monje de nuestro fotografado está en traje de ceremonia fúnebre.



MONK, ITALY.—Monasticism primarily meant the state of dwelling alone; and then, by an easy and natural transition, it came to denote a life of poverty, celibacy and divine obedience under fixed rules of discipline. The radical idea of the term, in all its varieties of age, creed and country, is the same, namely, retirement from society in search of some ideal life, which society cannot supply, but which is thought attainable by self-denial and withdrawal from the world. The picture represents an Italian monk in funeral attire.

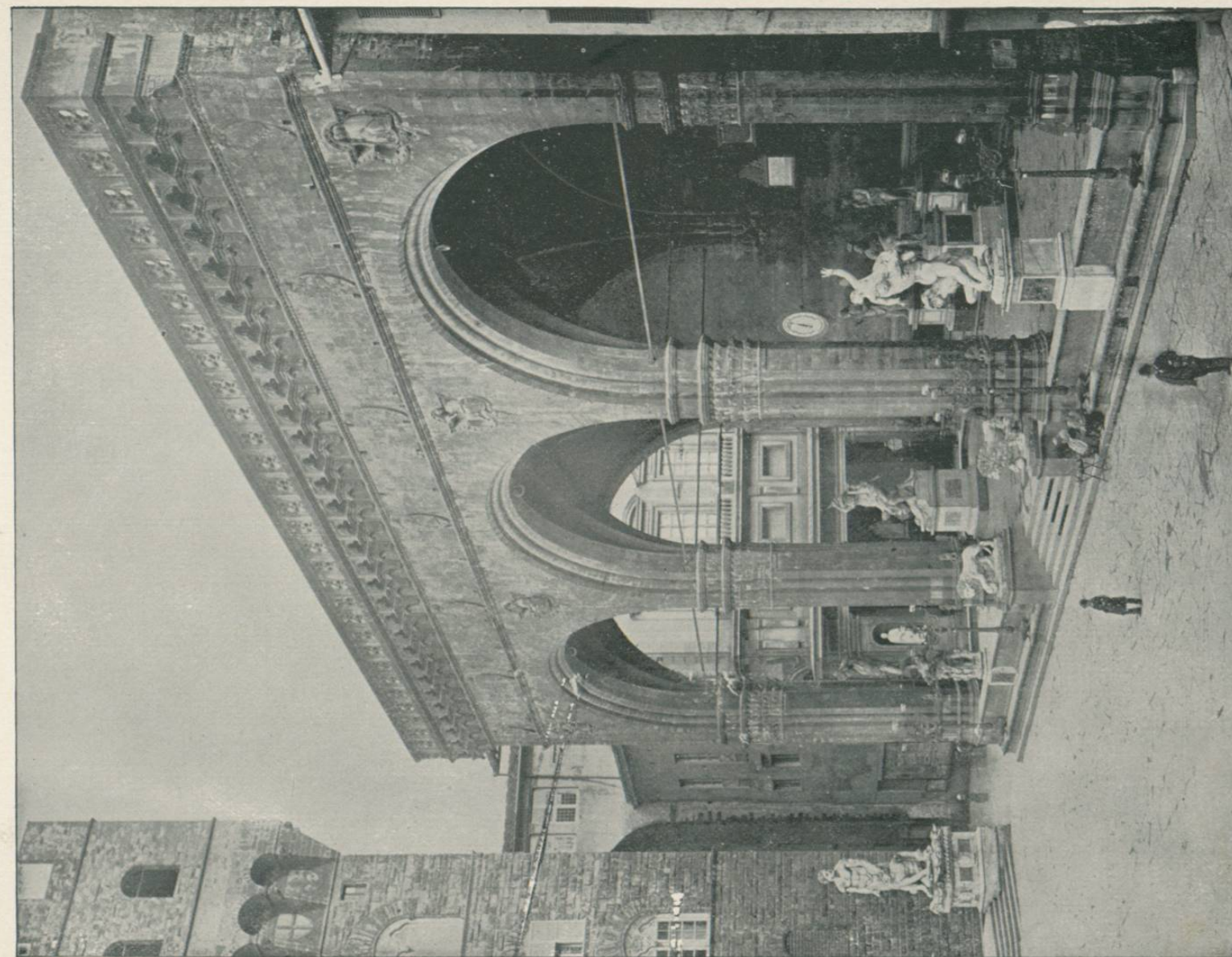
LOGGIA DEI LANZI, FLORENCIA, ITALIA.

ESTE HERMOSO Vestibulo de bóvedas abiertas toma el nombre de su fundador, el Abate Luis Lanzi, que perteneció á la Compañía de Jesús, y á quien se debe la "Historia de la Pintura en Italia," que comprende el período que se inicia con el renacimiento de las bellas artes y se cierra al finalizar el siglo XVIII.

El edificio que nuestro grabado reproduce es de arquitectura Etrusca, y sin duda por esta causa se le llama "Gabinete Etrusco." Este estilo arquitectónico es el principio del orden toscano, y no una degeneracion del orden Gótico, como opina el autor de las líneas escritas en inglés al pié del fotograbado.

Las esculturas que sirven de adorno á la Loggia dei Lanzi, y que respectivamente representan "La Fe," "La Esperanza," "La Caridad," "La Templanza," y "La Fortaleza," no son de estilo determinado; el artista siguió los vuelos de su inspiracion, sin cuidarse de imprimir en sus obras los sellos característicos de una escuela, de un orden, ni de una época determinada; mas como "el arte es el arte," y la estatuaria tiene tonos generales, que convienen á todos los estilos, en las esculturas que motivan estas líneas quizá se encuentren algunos rasgos imperfectos del Renacimiento.

Todos los días por la tarde la Loggia dei Lanzi es concurrida por personas de las clases humildes que van á ella á tomar aire en las horas de calor.



LOGGIA DEI LANZI, FLORENCE, ITALY.—This magnificent open-vaulted hall is one of the kind with which it was usual to provide both public and private patrons of Florence, in order that the inmate might enjoy the open air or participate in public demonstrations, without being obliged to descend to the street. The style of architecture shows a falling off from the Gothic, while the works of sculpture, representing Faith, Hope and Charity, Temperance and Fortitude, exhibit an incipient leaning toward Renaissance forms. Every afternoon the Loggia is crowded with the poorer people of Florence, who seek a cool spot in the open air.